作词：岡野裕次郎（TRYTONELABO）

作曲：三浦誠司

「さぁて皆さんお待ちかね！楽しい音頭の時間だよ！」

“好了让大家久等了呢！欢乐的音头时间到了哟！”

(あ　よいしょ！)

（啊 哎嘿哟！）  
毎日あっちち夏休み (あちち！)

每天都是热乎乎的暑假（哪都是！）  
ちょっぴり退屈してたけど (おやっ？)

虽然是觉得有些许的无聊（哎呀？）  
太鼓ドンドコ聞こえたら

只要听到太鼓咚咚的鼓声  
ピョンとハネあがるワクワク感 (ドドンと！)

就像蹦蹦跳跳展翅高飞感到兴奋不已（咚咚！）

猫も杓子もよっといで

不管是谁全都快来吧  
年に一度のお楽しみ

一年一度的盛大时刻

ハアァ～　待ってた夏祭り (あ そーれ！)

啊哈～ 期待已久的夏日庆典 （啊 好耶！）  
キミも来るかな　会えるかな

你也是否会到来 能否遇见你  
そりゃ～　ノンビリしてないで (あ　よいしょ！)

那样呀～ 可不能这么的悠闲 （啊 哎嘿哟！）  
宿題あるけど(ハイハイ！)後まわし (ポイッと！)

尽管还有作业（好好！）之后再做吧 （噗—通！）

(あ よいしょ！)

（啊 哎嘿哟！）  
蚊取り線香火が消えて (なにソレ？)

驱蚊香的火被熄灭了 （那是什么？）  
山の向こうに陽も落ちた (ストーン！)

太阳也落向山的那一边了 （咝咚—！）  
浴衣シャンナリ着付けして

身穿上华丽的浴衣  
少しオトナめで　いざ参ろ (エヘッ)

稍微像大人的样子 赶紧出发吧 （诶嘿）

ズラリ提灯ランランと

排排灯笼亮火红  
ガマンできずにダッシュです

按耐不住地冲了出去

ハアァ～　本気で店巡り(あ そーれ！)

啊哈～ 认真地逛着店铺（啊 你瞧！）  
氷　わたがし りんご飴

刨冰 棉花糖 苹果糖  
ありゃ～　両手に持ちきれない (あ　よいしょ！)

哎呀～ 两只手都拿不下了 （啊 哎嘿哟！）  
パクパクしてたら(ハイハイ！)キミがいた (ここでー？)

要大吃特吃的时候（好好！）你就出现啦（在这里—？）

ヒャラリ夜空に流れる笛の音が (あ そーれ！)

在夜空中飘扬的笛声 （啊 你听！）  
イキだね　シャレだね　イナセだね (あ どした！)

多么活泼 多么动听 多么洒脱 （啊 怎么了！）  
おなかの底からアハハのハ

从肚子里的哈哈发笑  
こんな夏に夏にありがとね

谢谢你给予我如此美妙的夏天

(あ よいしょ！)

（啊 哎嘿哟！）  
お月様もビックリぎょーてん (ぎょぎょ！)

月亮大人也会被吓得大吃一惊（怕怕！）  
花火バンバン打ち上がる (ドカーン！)

烟火砰砰地发射升空 （轰隆！）  
キミが好きなの　どんな色？

你喜欢的颜色 是怎样的颜色？  
ついつい探しては数えちゃう (ね　なーに？)

不知不觉间我也边寻找边数着 （呐 是什么？）

女子も男子もよっといで

不论女孩男孩都过来吧  
祭り囃子は止まらない

继续奏响祭典的旋律

ハアァ～　みんなで盆踊り (あ　そーれ！)

啊哈～ 大家都来跳盂兰盆舞 （啊 好嘞！）  
さぁさ　仲良く手を取って

来吧 一起友好的手牵手  
ほらぁ～　たっぷり遊んだら (あ　よいしょ！)

看啊～ 尽兴地玩耍之后 （啊 哎嘿哟！）  
明日の天気も(ハイハイ！)日本晴れ (わっしょーい！)

明天的天气也（对对！）万里无云 （哎嘿吆！）

(ごきげんよう！)

（愿您乐康！）